Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

ZTF-FCT Zientzia eta Teknologia Fakultatea Facultad de Ciencia y Tecnología

Lehiaketa: Emakumea naiz, zientzialaria naiz, nor naiz?	*Concurso: Soy mujer, soy científica, soy...*
2008ko abenduaren 19an, NBEko Batzar Nagusiak A/RES/62/209 ebazpena onartu zuen, eta haren bitartez, 2011 Kimikaren Nazioarteko Urtea izendatu zen. Ebazpenaren pasarte batek hala dio: … *Jakitun gara 2011 urtea abagune paregabea dela* ***emakumeek zientziari egin dizkioten ekarpenak*** *goraipatzeko, aurten ehun urte bete baitira Maria Sklodowska-Curie-k Kimikako Nobel Saria jaso zuela,…* Biztanleen gehiengoarentzat oraindik ere *ezezagun* diren emakume zientzialarien lana *ezagutzera emateko* asmoz, Zientzia eta Teknologia Fakultateko Berdintasunerako Batzordeak panel lehiaketa deitu du, honako izenburu honen pean: *Emakumea naiz, zientzialaria naiz, nor naiz?*	El 19 de diciembre de 2008, la Asamblea General de la ONU aprobó la resolución A/RES/63/209 por la que se declaraba 2011 Año Internacional de la Química. Uno de los párrafos de la resolución dice: ... *Consciente de que el año 2011 brinda la oportunidad de celebrar las* ***contribuciones de las mujeres a la ciencia****, pues es el centenario de la concesión del Premio Nobel de Química a Maria Sklodowska-Curie,* ... Con el objetivo de *hacer visible* el trabajo de muchas científicas aún *invisibles* para la mayoría de la población, la Comisión para la Igualdad de la Facultad de Ciencia y Tecnología convoca un concurso de paneles titulado *Soy mujer, soy científica, soy...*
Lehiaketaren OINARRIAK honako hauek izango dira:	El concurso se regirá por las siguientes BASES:
1. Parte-hartzaileak	**1. Participantes**
UPV/EHUko kide diren guztiek har dezakete parte (ikasleek, administrazio eta zerbitzuetako langileek, irakasleek edota kontrataturiko beste langile batzuek). Lehiakide bakoitzak gehienez ere panel **bat** aurkeztu dezake.	Puede participar cualquier persona vinculada a la UPV/EHU (alumnado, personal de administración y servicios, profesorado u otro tipo de personal contratado). Cada concursante puede presentar un máximo de **un** panel.
2. Aurkeztu beharreko dokumentuak eta panelen betebeharrekoak	**2. Documentación a presentar y requisitos de los paneles**
1. Panel bakoitzak –A1 tamainakoa– emakume zientzialari bakarraren inguruan zentratu behar da eta euskaraz edota gastelaniaz idatzita egonb behar du. 2. Panelek –egileek aukeratutako proportzioetan- aukeratutako emakume zientzialariaren inguruko xehetasun bibliografikoak eta bere aportazioa zientifikoak aurkeztu behar dituzte 3. Panel bakoitza ZTFko atezaintzara eraman behar da izenburu eta goitizen batekin. Bestalde, gutunazal **itxi** baten barruan datu guztiak gorde behar dira: izena, telefonoa, e-maila eta matrikularen ordezkagiria ikasleen kasuan.	1. Cada panel –de tamaño A1– debe centrarse en una única mujer científica y estar escrito en euskera y/o castellano. 2. Los paneles deberán contener –en las proporciones decididas por cada autor/a– detalles biográficos y elementos sobre sus aportaciones científicas. 3. Cada panel debe entregarse en la conserjería de la FCT, encabezado con un título y un seudónimo. Además, deberá acompañarse de un sobre aparte **cerrado** con los datos completos (nombre, teléfono, e-mail y resguardo de matricula en el caso del alumnado).
3. Proiektuen aurkezpena	**3. Presentación de proyectos**
Lanak 2011ko azaroaren 15etik azaroaren 30era bitartean aurkeztuko dira. 2011ko abenduak 1-15 bitartean ZTFko Hallean erakutsiko dira.	El plazo de admisión de trabajos estará abierto desde el 15 hasta el 30 de noviembre de 2011. Desde el 1 al 15 de diciembre de 2011 se expondrán en el Hall de la FCT.
4. Epaimahaia eta ebazpena	**4. Jurado y veredicto**
Epaimahaiak lanen originaltasuna, sormenari dagokionez eginiko ahalegina, eta gai zientifikoaren tratamendua baloratuko du. Epaimahaiaren erabakia 2011ko abenduaren 23an egingi da ZTFren urte bukaerako ospakizunean.	El jurado valorará la originalidad de los trabajos, el esfuerzo creativo y el tratamiento del tema científico. La resolución del Jurado se hará pública el día 23 de diciembre de 2011 durante la ceremonia de fin de año de la FCT.
5. Sariak	**5. Premios**
• Lehenego saria: 300 euro eta diploma • Bigarren saria: 200 euro eta diploma • Jendearen boto gehien jaso dituen panela: 100 euro eta diploma	• Primer premio: 300 euros y diploma • Segundo premio: 200 euros y diploma • Panel más votado por el público: 100 euros y diploma
6. Oinarriak onartzea	**6. Aceptación de las bases**
Lehiaketan parte hartzeak esan gura du oinarri hauek guztiak eta epaimahaiaren ebazpena onartzen direla. Epaimahaiak sariren bat hutsik lagatzeko eskubidea gordetzen du beretzat. Sor daitezkeen zalantzen aurrean, epaimahaiaren irizpidea izango da nagusi.	La participación en el concurso lleva implícita la aceptación de todas estas bases y el fallo del jurado. El jurado se reserva el derecho a declarar alguno de los premios desierto. Ante las posibles dudas que pudieran surgir, prevalecerá el criterio del jurado.

Euskal Herriko Unibertsitatearen Bizkaiko Campuseko Errektoreordetzak babestutako lehiaketa

UPV EHU

Concurso patrocinado por el Vicerrectorado de Campus de Bizkaia de la Universidad del País Vasco